

INVENTAIRE ET ANALYSE ANTHROPOLOGIQUE DE LA TOPONYMIE DE LA COMMUNE DE LINGUIZZETTA

En rouge les toponymes issus des enquêtes orales. En orange les toponymes qui ont été publiés dans les Cahiers Corsica et qui n'ont pas été recueillis lors de nos enquêtes. En noir les toponymes issus de l'état des sections du cadastre élaboré au 19^e siècle.

CHEMINS ET FRANCHISSEMENTS :

Les chemins sont nombreux sur la commune. Ils relient pour la plus part le piémont au littoral. D'autres conduisent vers les villages voisins. Un important chemin longe le piémont. Il a été étudié pour la partie allant de Tallone (limite Pancheraccia) à Chjatra. Il est bordé de nombreux édifices de culte dont la majeure partie est en ruine totale. Des sites de toute époque s'articulent autour. Il passe également juste en bordure de la mine de cuivre. Sur le piémont, les chemins n'ont que peu varié entre le 18^e et le 19^e sauf au niveau du couvent où les tracés se sont modifiés sans doute suite à l'abandon de l'édifice par les franciscains. Ils se sont modifiés également dans la plaine littorale avec l'ouverture de la route nationale et la mise en culture des terres, peu exploitées au 18^e.

Strettone (u) Strettone G2 de « stretta » chemin.

Porti (e) Porte A2 au milieu des plaines en contrebas de Linguizzetta, cet étrange toponyme de « e porti » qui évoque des portes ? Un lieu de franchissement sur le vieil axe longeant le piémont ?

| Limites

Terminelli (i) Terminelli B3

| Des ponts

Pontali/Puntoli D8 ?

Ponticellu, Ponticello C2

Ponte à Böttali (u)

Ponte à Far'Chjarasgiu (u)

| Des embarcadères ou des passerelles :

Varcareccio B4

Bercarecciu, Bercareccio B4

Bercaghju Bercajo, C1, C2. Sans doute un souvenir du port antique.

L'EAU

| Des cascades

A Spiscia (pas Aspriccia selon l'informateur) Aspriccia G2

| Fontaines :

Funtane (e) Fontane F1

Fontana, Fontana G3

Funtanella

| Cours d'eau :

Guadello A2

Vadella A1 Vadella F2 Vadella F3

Vadi (i) Vadi F7

Val'à u sbiri, Vado a i Sbiri D3

Vadone E2

Trè Fiumi (i) Tre Fiume F3

Fiuminale (e), Fiuminali, Fiuminale A2 Fiuminale D2 Fiuminale D4

| Eau stagnante :

Padulella Padulella D4

Padula di Piupetta, Paduluccia di Piupetta (a)

Puzzacciu (u) Pozzaccio G1

Pozzinellu, Pozzinelle A3

Pozz'à Filetta Pozzo Filetta A5

Stagnolu (u)

| Bord de mer :

Marina Marina B4

Mare Stagno D2, entre l'étang et la mer.

| Gué :

Trighjettu, Tragghetto G1 gué ?

| Eaux bouillonnantes :

Bòlleri (i) ; Boleri E1

| Terrains gonflés d'eau :

Bòttali ; Bòttari (i) Bottari F7 Bottari B2

| Un terme ancien désignant des petits cours d'eau ou des prairies inondées.

Tivulaghja, Tivolaja E1

VEGETATION

Le maquis, est représenté à travers ses différentes espèces.

Arbousiers :

Arbitrone F6

Pè di l'àrbitru (u) Pied'Albitro F5

Lentisques :

Linstinchicce, Linstinchiccia G1

Myrte :

Morticcione D5

Les chênes sont représentés par deux variétés.

Punta à i Querci (a)

Costa à u Querciu Costa allo Quarcio A1

Quarcietu, Quarceto G1

Quarcetu (u) Quarcietto A3

Quarcitellu, Quarcitello G2

Suariccia Suariccia B3

Sueraccia, Sueraccia E3

Suarellu

Les plantes et les fleurs ont également laissé leur nom.

Pè di Fiori Piedi Fiori A4 Piedi Fiori A5

Pè di Rosa Piedirosa B3 Piedirosa B4 du prénom Rose ? ou fleur ?

Chardons :

Cardicciola ; Cardicciolo F2

Carditelli A3

Cardicciolu ; Carditolo G2

Cardu, stagnu di u Cardu ; Cardo C4 . Il peut s'agir ici du cardo romain.

Cardiccia Cardiccia D5

A nocca, l'hellébore :

Noccaghja Nocaja G2

Fenouil :

Finochjetu, Finochieto B1

Inule visqueuse

Pècita (a), Pecita C1

| Près des rivières et des ruisseaux, on trouve des espèces caractéristiques :

Aulnes :

Alzicciola (l') ; Alzicciola B3

Roseaux :

Cannettu Cannetto F2

Canniccia Caniccia D5

Canitelle A3

Canettoli D5

Peupliers :

Pioppu, Pioppo C1

Padula di Piupetta

Paduluccia di Piupetta (a)

Saule :

Salginco (u) Salginco D1

Campu di Vituli Campi d'Uvitoli E3

| L'olivier

Ugliastrella Ogliastrello F3

Olivettu, Olivetto E2 Olivetto G1

| Châtaigniers :

Castagnu (u); Castagno G1 Castagno G3

Pullinetta (a) Pollonetta A2 Pollonetto A3

Pollettone Pollettone F7

Pal di Cavone D4

Pollon'Altu (u)

| Les arbres fruitiers étaient importants dans l'alimentation autrefois.

Figuiers

Ficoni (i) Ficoni F1 Ficoni G3

Fighe Biancaje G1

Poirier :

Peri (i) Peri C1 Peri Sottani C1

Peri (i) Pero D8

Peri (i) Pero G1

Perucciu, Peruccio A2 Peruccio G1

Peragnolo D4

Prunier :

Prunete (e) Prunete F7

Prunellacce, Prunellaccia D5

Laurier ?

Loretti, Loretti B4

Cerisiers :

Far'Chjarasgi la première partie de ce toponyme non cadastré est obscure.

| Les ormeaux, arbres des places corses, ont donné leur nom à deux endroits :

Olmelli Vivi Olmelli Vivi E1

Olmeta

Olmitelli Olmitello G2

Olmiccia E4

| Frênes :

Frassiccia (a), Frassiccia A1

| Des fougères :

Filicaghja (a) A1 Filicaja A3 Filicaja G2

Filicaghje (e) Filicaje C1

Filicatoghju (u) Filicatojo

Piante (e), il est rare de trouver ce terme en toponymie. S'agit-il de "plantes"?

ANIMAUX :

| Des oiseaux :

Pè d'Ocellu Pied'Ocello F5 Piedocello F5

Hibou ou poule d'eau :

Ciocciajo D8

Des hérons :

Fossu à l'Erone (u)

Des martinets :

Sbiri (i) Vado a i Sbiri D3

Pigeons :

Colombella (a) ; Colombelle A3

Des cormorans ? :

Mercone F4 Mercone F5

Des perdreaux :

Pè di Pernicce (bernicce) Piedivernice D3

| Insectes :

Terrain envahi de fourmis rouges:

Cudersulosa (a) ; Codersolosa A5

De poux :

Piduchjina Pidocchina F2

De sangsues :

Mignataghja, Mignataghja (a) ; Mignataja B4

Bourdon, frelons :

Buffonaccia ; Buffonaccia D8

| Faune :

Renards :

Volpaiola Volpajola A4

Des animaux domestiques :

Ane :

Salto à u Sumeru (u) Salto al Asino F1 il est intéressant ici de remarquer qu'au 19^e siècle les géomètres ont relevé un terme « asino » usité actuellement dans le sud de l'île et qui de nos jours n'est plus utilisé sur cette commune.

Mouton :

Pè di Muntone

Porc :

Pè di Purcellu

Trovellaccie F7 de trova ou tròvula, l'auge ?

Vache :

Vaccaghja/Baccaghja Baccaja C2

Vaccaghju

Chevaux :

Pianiccia à u Cavallu Pianiccia al Cavallo D3

Pian di Ghjumenta Pian di Giumenta C3

Pollitronu

ACTIVITES

Les céréales et la mise en valeur des terres qu'elles demandent ont souvent marqué la toponymie. La plaine présente un fort potentiel agricole et de nombreuses terres labourables. Des plantations anciennes des diverses variétés cultivées dans l'île sont attestées dès le début de l'époque moderne, tandis que des toponymes évoquent des mises en cultures médiévales.

Le dessouchage :

Diceppone Diceppone (u) Diceppone B3, Dicceppone B2

Diceppone Dicceppone D6

Diceppu Diceppi Diceppi A5

Diceppi (i) Diceppi G2

Diceppi (i) Diceppi D5

Diceppolu Diceppolo D5

Cava Ceppe Cava Ceppe F6

Ciaccherone (u) ; Ciacherone E3 Ciacherone E4 Ciacherone F7 « u ciaccheru » est une souche, ici avec le suffixe augmentatif.

La mise en valeur d'une terre vierge, défoncement, aplanissement :

Dirudellu, Dirudello F3

Dirudu (u) ; Dirudo F2

les fumures :

Suale Maiò Suale Majo B3 Suale Majo B4

Sualellu, Suaello D2

Suarella, Suarello F3

Suartelli, Suartello D8

Des enclos :

Teppa à u Chjosellu, Teppa al Chiosello A2

Bocca à Chjosu, Bocca Chioso A1

Chjosellu (u) Chiosello A3 Chiosello G1 G2 G3

Chiosellu (u) Chiosello e Parato F3

Chiosu Longu, Chioso Longo E4

Chjusura Chiosura B1 Chiosura B2

Chjuselline

Cala à u Chjosu (a)

Cìrcolu (u) ; Circolo A1 zone réservée aux cultures.

Des champs :

Campu di Vituli Campi d'Uvitoli E3

Campu Vechju ; Campo Vecchio F7

*Des bandes de terrains :***Lenza à u Pratu** Lenza al Prato E1**E Lenze** Le Lenze D8 Lenze D5

Malacoda D8 « a coda » est une petite bande étroite de terre.

Terrazze F6 a terrazza peut designer une retenue de terre, des terrasses.

*Le millet :***Miglionacce** Miglionacce C1 Miglionacce F5*L'orge :*

Orsarone F1

*Des contrats :***Pricoghju, Pricoghju (u)** Pricujo C4. Ce terme désigne des terres que l'Eglise donnait en gérance mais il a par la suite pris le sens élargi de « grand domaine ».**Pàstinu** Pastino F1 Pastino F2 Pastino F5. Il peut s'agir soit du contrat de location « à pàstinu » ; soit d'une vigne nouvelle plantée sur un terrain vierge de toute culture.**Vigna d'única :** Vigna d'Unica E4 Vigna d'Unica F6 « única » renvoie à une exploitation du haut moyen Age et peut se traduire par la « vigne du seigneur ». Ce terme se trouve associé à « a corti » résidence du seigneur et à des toponymes dérivés de « a mansa » lieu donné en gérance. Ce dernier n'est plus présent, par contre on retrouve « a corti » avec le toponyme de « Pè di a Corti » qui est justement un important site antique et du haut Moyen Age.

| Des aires à blé :

Aghja di l'Andi Aja di Landi A1 Aje alle Lande G3**Aghje Bianche** Aje Bianche D3**Aghjola (l')** Ajola A3**Aja Catella (l'), l'Aja à a Catella** Aja Catella A2**Trè Aghje, Trè Aghje (e)** Tre Aje A1 Tre Aje F3

| Des jardins :

Ortu à l'Ombria ; Orto a Ombria A2**Ortu à u Molinu ;** Orto al Molino G1**Ortu à u Palazzu ;****Ortu in Piazza ;** Orto in Piazza A2**Giardinu (u)** Giardino A2**Giardinu (u)** Giardino D8

| Des vignes :

Vigna à Sassu Vigna Sasso G2

Vigna à u Capitanu Vigna del Capitano G1

Vignacce (e) Vignaccia A2

Vigne (e) Vigna G1

Vigna à u Pianu, Vigna al piano G1

Vigna d'Ùnica, Vigna d'Unica E4 Vigna d'Unica F6

Vignuccia, Vignuccia G1

Vigne (e)

| Les bovins : l'élevage bovin a eu une grande importance.

Vaccaghju/Baccaghju, Vaccajo D5

Vaccaghja/Baccaghja Baccaja C2

Parata (a) ce terme désigne généralement des endroits permettant de regrouper le bétail.

Des prés :

Prati Prati E1

Prati di Piupetta (i) Prati di Piobeta C3

Praticcioni Praticcioli C1 D2

Prato al Olmitello G2

Prato Valle F6

| Bergers : la transhumance était autrefois très importante sur ces terres mais en règle générale elle ne marque que très peu la toponymie car il n'y a pas de modification de l'espace.

Mandriola (a) Mandriola G3

Sarcone (u) Sarcone C3

Stazzale Stazzale F7

Stazzali (i) Stazzale all'Olive D6

Stazzolellu Stazzalello D6

| **De nombreuses activités de transformation ont marqué la toponymie.**

| Les bardeaux :

Boni Scàndola, Boni Scandola G2 pour les informateurs ce toponyme se prononce « Boni Gòndula » et n'a rien à voir avec e scàndule.

Tavolaghjola, Tavolajola E1

| La chaux :

Calcinaghja/calcinaghju Calcinaja F4

Calcinaghju (u) Calcinajo A1 Calcinaje A4

| Four à tuiles ou à briques :

Furnellu (u) Fornello G3

Fornellaccia Forneluccio A3

I Furnelli Furnelli D8

Mattonata Mattonate Mattonate B3. Il s'agit probablement d'un site antique et le toponyme vient de la présence de nombreux fragments de tuiles.

| Le charbon :

Carbonaccia (a) ; Carbonaccia G1

| Les cuillères ?

Cuchjaraghja; Cocchiaraje C1; Cocchiarajo C1

| Mine de cuivre :

Minera (a) Miniera F2

Taglio Ferro F6 ce toponyme n'est plus connu.

| Moulins :

Mulini (i) Moline G3

| Salins :

Saline , Saline (e) Saline E2

Des forges : on trouve la première à proximité immédiate de la mine de cuivre. Le toponyme semble antérieur à l'exploitation minière du 19^e siècle. Le second se trouve au dessus du couvent en limite communale. Le troisième est en contrebas du village même de Linguizzetta. Ailleurs ce toponyme peut désigner un dolmen compris comme étant la forge du Diable, mais il semble ici faire référence à une forge réelle. Ces trois toponymes se trouvent sur le piémont en bordure du vieux chemin.

Stazzona, Stazzona A1

Stazzona, Stazzona F1 Stazzona F2

Stazzonaccia, Stazzonaccia G1

HABITATS

Des maisons : relativement peu de toponymes font références à des maisons. Un adjectif qualificatif ou un suffixe caractérisent généralement cette « maison ».

Casa Bianca (a) Casa Bianca F6
Casa Rossa (a) ; Casa Rossa D8
Casa Mala (a) ; Casamala F2
Casa Mozza (a); Casamozza C1

Des cabanes : nombreuses autrefois, construites en matières périssables, elles n'ont que peu marqué la toponymie. A capana désigne une construction de branchages tressés, tandis que « casette » ou « caselle » désignent de petites constructions en pierres.

Capanichje (e)
Casettana ; Casettane F5
Caselle (e)

NOM, PRENOM ou ORIGINE

Ambrosini F5 : D'Ambrosgiu ?

Brancaleone, Brancaleone F7 : Prénom ancien.

Capi Corsine; Capicorsine C4 : Des Cap corsins ? Ce toponyme voisin de « u Precoghju » doit peut être sont origine aux propriétaires du precoghju que le document cité plus haut dit être originaires de Bastia.

Ghjudeu, Giudeo E2 un juif ?

Ghjustignana, Vistignana Giustiniana B2. Il s'agit ici du domaine du frère de l'évêque d'Aleria au 16^e siècle comme l'atteste un écrit de l'époque, de la famille Giustiniani.

Marinaccia (a) Marinacce G1 : est sur le piedmont loin de "a marina". "l'endroit de ceux de la marine"? ou "l'endroit des Marini"?

Maruselaghju (u) Maruselaja C1 des Maroselli ? ou endroit des grandes vagues ? mais ne se trouve pas en bord de mer.

Pè di Lupu, Piedi Lupo A4 du prénom Lupu ?

Pè di Rosa Piedirosa B3 Piedirosa B4 du prénom Rose ? ou fleur ?
Soveriaccia D7 lieu de transhumance de Soveria ?

Stulfacce (e) Stolfaccie C2 des Astolfi ?

Terrenzani, Terrazzani Terrenzana (Étang de) C4. Sans doute prénom d'origine romaine avec le suffixe signifiant « domaine de » très courant dans cette région très fortement occupée durant l'Antiquité.

Tristani, Tristanu Tristano D3 les deux terminaisons au singulier et au pluriel sont attestées.

Tumasgiaghja Tomasaje A4 des Tomasi ou de Tumasgiu?

RELIEF, PARTICULARITES ET NATURE DES SOLS
--

Le piémont est désigné en corse par « u pedi » en toponymie il est contracté en « Pè » auquel s'ajoute un autre toponyme. Le fonctionnement de ce terme est le même que pour son inverse « punta di... ». Il est très présent en plaine orientale à cause du relief plat mais il est assez rare par ailleurs.

Pè d'Albellu, Pedalbello E2
Pè di Marzu, Pedi Marzo F6
Pè di Mezzana Pedi Mezzane F3 Pedi Mezzane F4
Pè di Ventulella Pedi Ventulella E2 Pediventulella E3
Pè di l'àrbitru (u) Pied'Albitro F5 Piedi l'Albitro F2
Pè d'Ocellu Pied'Ocello F5 Piedocello F5
Piedi al Conte E4
Pè di Fiore Piedi Fiori A4 Piedi Fiori A5
Pè di a Corti (u)/Pè di Corti (u) Piedi la Corte G3
Pè di Lupu, Piedi Lupo A4
Pè di Muntone, Piedi Montone A4
Pè di Purcellu Piedi Porcello A4
Pè Spanu (u); u Pèdi Spanu, Piedi Spano A4
Pè di Rosa Piedirosa B3 Piedirosa B4
Pè di Pernicce (o bernicce) Piedivernice D3

Des pointes :

Capizzale à e Panche, Capizzale alle Panche D6
Forci (i), Forci A4
Punta (a)
Punta à i Querci (a)
Punta à l'Altare
Punta Campana (a)/ à a Campana
Punta di Pimpilasca
Punta Tonda Punte Tonde D6, « ronde » ;
Punta à a Leccia, Punta alla Leccia A1
Puntale, Puntale B4
Punte Fesse, Punte Fesse E4 : « fendue ».
Pinzalonu (u) de « pinzu » plus le suffixe augmentatif onu.

Des creux ou des excavations :

Cavacciole, F3 F4 F5 Cavaccioli F7, une carrière ? Une excavation ?
Ciottulella petite cavité, creux d'un terrain
Fossa Ceca, Fossa Ceca A5 : de « ceca », aveugle ?

Des côtes :

Costa à u Querciu Costa allo Quarcio A1

Costi (e) Coste A2

Teppa à u Chjosellu (a) : a le sens de « montée »

Ripali di a Tinta (i) Ripali della Tinta C3 a ripa, u ripali à le sens de talus ou de côteau.

Des collines : « u poghju » désigne une colline avec un replat propice à l'implantation d'habitats. C'est pourquoi ce terme est presque devenu un synonyme de hameau car bien souvent, à toute époque, on trouve des habitats sur ce type de relief. C'est le cas ici.

Fondu à u Poghju, Fondo al Poggio G2

Poghju (u) Poggio G3

Poghju Altu (u) Poggialto A3

Pughjinettu Pughinetta B4

Poghjali Poggiale al Caserone D4

U Monte : Monte A2. Nom du hameau se dressant sur un relief dominant la plaine.

Des crêtes :

Serra Piana, Serra Piana B2

Des plaines :

Piane (e) Piane Sottane A5

Pian di Ghjumenta Pian di Giumenta C3

Piana (a) Piane A5 Piana A4

E Piane Le Piane D8

Pianiccia Pianiccia E2

Pianiccia à u Cavallu Pianiccia al Cavallo D3

Des vallées :

Valli (e) Valle A3 Valle A4 Valle G2

Vangone E1 Vangone E2

U Gualdu, Gualdo F1, Gualdo F2

Des cols :

Foce Foce D6

Nature du sol :

Pantanaghju Pantenaja B4 Pantenaja E1. Endroit boueux

Rapaghju, Rapaghju (u) Rapajo B3 Terrain pauvre.

Tagliato B4, excavation, talus, fossé.

Terra Rossa A5 : banc d'argile.

Tufo G2 tuf.

| Courbes des cours d'eau :
Volta (a) Volta B4
Volte Cumune Volte Comune A5

| Des terres entourées d'eau :
l'isulu Isola B4
Isulone Isole D2
Isolone A5
Tramezzu Tramezzo B4

| L'ensoleillement :
Ombria, Ombria F6
A Solia Soglia A2

PIERRES

La pierre porte différents noms en corse selon son aspect, sa forme, sa nature ou sa taille. Le terme générique est « a Petra ». Mais une pierre ronde ou un galet se dit « una cota », nombreuses dans les plaines alluvionnaires de Linguizzetta. A panca désigne une pierre plate et est aussi le nom donné aux bancs. A penta est un terme ancien désignant un rocher. A tozza est plus rare et désigne de gros rochers isolés ou un chaos rocheux.

Petra Scritta Pietra Scritta F2

Petrere (e) Pietrera G2

Petricciu (u) Pietriccia A4

Penta (a), Penti Penta G1

Penta Ramo (Rocher dit de) F1

Pentarelle (u) Pentarelle G3

Penta Rossa Pentarossa F1

Pentichje, Penticchie A2 : petites pierres ?

E Panche ; Panche D6

Capizzale à e Panche, Capizzale alle Panche D6

Cotonacciu Cotonaccia C2

Cote (e) Code D8

Cotolellu (u) Codolello C2

Cuterine (Pointe de) A5

Tozzaninche (e) Tozzaninche E2 « a tozza » désigne un gros rocher ou un chaos rocheux.

RELIGION

Edifices de cultes. Les particularités de ces sites sont développées dans la partie prospection.

San Lorenzi (i) San Lorenzi A3. Saint Laurent, ici au pluriel.

San Mielone San Mielone D7. Saint Michel. L'augmentatif est sans doute dû à l'étendu du toponyme.

San Paolu San Paolo G2 Saint Paul.

San Petru Vechju ancienne église Saint Pierre dans le village.

Sant'Appianu Sant'Appiano F1 Saint Appien est un saint rare qui aurait vécu à Sagone.

Santa Maria di Bravone Santa Maria C2 C3.

Santa Maria Santa Maria F2 différente de la précédente, se trouvait sur le piémont.

Santu Staziu Santo Stazio E2. Saint Eustache, saint rare.

Santuariu (u) Santuario G1. Ce toponyme voisin de San Lorenzi peut faire référence à cet édifice, le sanctuaire. Cependant ailleurs dans l'île il peut se confondre avec la déformation de Saint Hillaire.

Chjesale signifie l'endroit de l'église : deux toponymes différents, un dans le piémont l'autre au bord de la nationale.

Chjesale Chiesale B4

Chjesale Chiesale F3

Le couvent franciscain en limite communale, ancien couvent de Verde.

Cunventu (u) ; Convento A2

Ancienne église pievane de San Paulu.

Pieve (a) Pieve F3, G2

Croce (a) Croce A3

Croce G1

Monache D8 Monachi D8 : ce toponyme n'est plus connu. Il se situe en bordure de l'important site archéologique de e Petraghje qui s'étend de part et d'autre de la limite communale avec Tallone. Il s'agit d'une parcelle presque carrée, enclose et aujourd'hui plantée d'orangers à l'abandon. Il y avait peut être à cet endroit un tombeau de moines ? Peut être en rapport avec l'église pievane voisine (sur la commune de Tallone).

SITES

Balestra, Balestra C1 D1. Ce toponyme en corse signifie « arbalète » et peut désigner un site de guet. Mais il peut aussi avoir un sens autre que l'on retrouve en Italie de « sommet dénudé ».

« U castellu » en Corse désigne un habitat fortifié médiéval ou préhistorique.

Castellare, Castellare A5

Castellu di L'Unghjacu (u)

Castellucciu Castellello F2

U Palazzu, le palais, fait référence à la demeure d'un conte ou d'un roi selon les versions et est déjà attesté dans un écrit du 17^e siècle qui en fait la demeure du roi Berlinghiero au IX^e siècle. La prospection a révélé la présence à cet endroit d'un très important épandage antique.

Palazzu Palazzi A3

A Corti est le centre seigneurial ou le cœur d'une exploitation agricole du haut Moyen Age ou de la fin de l'Antiquité. C'est l'endroit où demeurait le seigneur ou le grand propriétaire terrien.

Pè di a Corti (u)/Pè di Corti (u) Piedi la Corte G3

Marzu est le dieu romain de la guerre dans l'Antiquité tardive. La prospection à cet endroit a été difficile en raison du couvert végétal composé d'épineux. Mais la maison de ce nom comporte dans ses murs de petites dalles de schistes, très nombreuses qui calent les galets présents localement. Cette architecture est très inhabituelle. Ces lauzes sont importées et proviennent peut être d'un édifice antique détruit. Ce site se trouve en bordure d'un ancien chemin reliant la marine de Bravone au chemin de piémont.

Pè di Marzu, Pedi Marzo F6

Une pierre écrite est signalée par la toponymie sur des parcelles traversées par le très ancien chemin qui longe le piémont. Ce toponyme est voisin de Petra à a Santa et de Santa Maria. Aucun de ces trois éléments n'a été retrouvé, mais ils attestent de la sacralité passée de ce lieu.

Petra Scritta, Petra Scritta F2

Pietra al Santa F2

Le toponyme Pè di à u Conte n'est plus connu. C'est une colline en bordure de fleuve, voisine du toponyme Vigna d'Unica. Un muret qui semble antique ou médiéval témoigne que ce fut autrefois un site. Ce toponyme renvoie où à une occupation, à un récit ou à un mythe oubliés.

Piedi al Conte E4

A Punta à l'Altare se situe en limite communale avec Canale. Il s'agit d'un petit relief arrondi présentant une particularité géologique remarquable. Il s'agit de conglomérat contenant de beaux fossiles marins. L'Altare fait référence à un « autel » et donc à une grande pierre plate. Trois grandes dalles déplacées par le bulldozer soutiennent le chemin. Il a pu s'agir d'un dolmen démantelé à l'origine du toponyme.

Punta à l'Altare

A Punta Campana domine les villages de la pieve de Verde dont elle est en quelque sorte le point central, le pivot. Elle porte sur son sommet les vestiges d'une chapelle et le nom « campana » fait sans doute référence à une cloche. Il s'agit peut être d'une légende de cloche enterrée car cette croyance se retrouve fréquemment dans les lieux d'édifices de cultes ruinés.

Punta Campana (a)/ à a Campana

Il s'agit de la tour de Bravone qui surveillait le littoral au début de l'époque moderne.

Torra (a)

TOPONYMES AYANT POUR ORIGINE UN EVENEMENT, UN RECIT, UNE CROYANCE

Arte, Arte G1 art ?

Bon Figliu, Bon Figliolo G1 bon fils ?

Cappàzzule (e), Capazzoli, Capazzola G1, « tête de clou » ? tas ?

Ciacciata (a) Ciaciate F3 écrasée ?

Ciancionaccia D8. De ciancionu ? Plaisantin ? Un surnom ? De « a ciancia » la « panse » ventripotent ? ou Cianconaccia de Cianconu ? Ce toponyme n'est plus connu.

Cintoghju Cintoja F2 de « cintu » ceint ? avec le suffixe signifiant « endroit de »

Farinacciu; Farinaccio A5. De « farina », farine, avec le suffixe péjoratif « acciu » ?

Frombulaccia (a), Frombolacce G1. A « fròmbula » : fronde ou lance pierre. Ici avec le suffixe péjoratif « accia » ?

Lanciaghja, Lanciaja B3. Peut être un mythe, peut être un lieu de course, évoquant l'endroit d'où l'on s'élançe. Ou de lancia : lance ?

Lincursaccia, Lincorsaccia B4 l'incursaccia ? Terrain exposé ? Avec le suffixe péjoratif « accia ». Ou de corsu : le chemin ? En référence à un ancien passage se rendant à Santa Maria. A cet endroit se trouve une importante nécropole antique.

Malcapellu, Malcapello A5 : le mauvais chapeau peut désigner aussi un petit relief.

Mazza Muchju, Mazza Mucchio A2. Etrange toponyme cité dans un texte du 17^e comme étant un site important où se trouvait une « villa ». C'est aujourd'hui l'emplacement du couvent. Ce site se trouve en limite communale à la croisée de nombreux chemins. U muchju désigne le ciste et ce toponyme peut se comprendre comme étant un « empilement de cistes » un tas, mais ce terme désigne aussi un tas de pierre érigé sur un lieu de mort violente. Il s'agit d'un rite très ancien encore attesté dans l'Alisgiani au début du 20^e. Donc plus qu'un « tas de cistes », il pourrait s'agir d'un « tas de pierres » commémorant un évènement dramatique, sans doute en relation avec ce site qui au 17^e siècle est abandonné déjà depuis longtemps, car l'auteur signale des ruines à cet endroit. Ce « muchju » pouvait peut être faire référence à un mythe ou à un évènement historique car le choix d'implanter un couvent dans un endroit n'est jamais neutre et a pu être motivé par la sacralité passée du lieu.

Mazzola, Mazzola B2 de mazza ?

Macheghja/Magheghja, Macheja A3. Ruine ? Tas de pierres ? « una macera » est un tas de pierre, une ruine.

Picciole Picciolo F7. Ce terme désigne en corse la queue d'une feuille ou d'un fruit. Il désigne peut être ici quelque chose allant par paire. Deux arbres ? Deux rochers ?

Pisanacce, Pisanaccia F7 « a pisana » est une pierre à aiguiser ; ici avec le suffixe péjoratif « accia ». Il peut, peut-être, s'agir de roches possédant ce type de propriétés. Plusieurs filons existent dans la région.

Pulentacce (e) Polentaccia G1. De pulenta ? Avec le suffixe péjoratif « accia ».

Paternostri (i) Paternostri E2 Paternostri E3 « les Notre Père » plus aucun récit n'explique ce qui a motivé cette appellation.

Cunghjolu (u) : coin pour fendre la pierre ou le bois, ou cale.

Pessessore (u) Possessore A1 ? Du verbe « pussede » posséder ? le possédant ?

Sarra Strenna Sarra Strena E4 « una sarra » est une crête. « A strenna » se traduit par « l'étrenne », où s'agit-il de « strana », étrange ?

Sculimerda Sculi Merda A5 Sculi Merda F4 étrange toponyme qui évoque peut être de manière imagée la boue ? « u scolu » est un écoulement. Il peut s'agir aussi de l'expression pour désigner familièrement quelqu'un sali publiquement.

Squarciacone G1. De « squarcia » déchirure ? écorchure ? Ici imagé évoquant une faille du terrain ? Un trou béant ? Un arbre fendu ?

Stintinu (u) Stintino C4 l'intestin ? De manière imagée par rapport à la forme allongée ou aux ramifications et aux multiples cours d'eau qui serpentent dans cette zone humide et marécageuse.

Tagliatu Tagliato D8. De « taglià », couper ? Bord escarpé ? Talus ? Végétation rasée ?

Timone, Timone C1. Gouvernail ? Ou élément de la charrue ?

Timpesta (a) Timpeste (e) Timpesta A1. Tempête ?

Tinta (a) Tinta C1. Nom donné au marais peut être par rapport à la couleur de l'eau ? Qui paraît teinte ?

Trè Solli Tre Soldi G2. Trois sous ? La tradition orale n'a pas retenu ce qui a motivé ce toponyme.

Visa à Mare/Bisu à u Mare Bisa à u Mare (a) Viso al Mare A2. Sans doute dans le sens « face à la mer » ? Il peut s'agir aussi d'une réinterprétation d'un toponyme incompris, car tout le piémont fait face à la mer.

Prete Vittini D6 la tradition orale n'a pas retenu ce qui a motivé ce toponyme.

Prete Mortu, Prete Morto A1. « Prêtre mort » la tradition orale n'a pas retenu ce qui a motivé ce toponyme.

Testacce, Testaccia (a) Testaccia B4 : « a testa » la tête avec le suffixe péjoratif « accia ». La tradition orale n'a pas retenu ce qui a motivé ce toponyme. La découverte d'une statue ? Ailleurs ce toponyme peut venir de la forme du terrain mais ce ne peut pas être le cas ici.

Mufone (u) Mufuncellu (pointe de) F1 de « morfa » pierre d'attente, ici imagé car rocher en surplomb ? Ou de « a muffa » arrogance ? « a muffura » est la brume de chaleur : « point où s'accroche la brume » ?

Strapadacciu (u). De strappà ? Dans le sens de déchirure ? De terrain défoncé ? Impraticable ?

OBSCURS

Acinaja B4

Albaretu ; Albarette F4**Albaricciu Albarecciu/Albaricciu** Albariccio F7**Balluria ; Ballurie (e)****Bavella**

Bazacherajo F2

Bittaglia, Vittaglia (a) Bittaglia (a) Bitaglio G2**Boni Gòndula (pas Scàndula)**

Calfoni F2

Calonaccia (a) ; Calanuccia A2**Camppocitani ;** Camprocitani C1**Cancelle (e),** Cancellè A5**Capinovacce,** Capinovacce A5.**Chjurline ;** Chiurline E3**Cipalette,** Cippalette C1

Cuterine A5 inconnu de nos jours, seule la prononciation permettrait d'en préciser le sens.

Furlinu (u), Forlino G1**Lavu la Monda** Lauda Monda/ Landa Monda F3**Lierdacce** Lierdaccia B4**Linguizzetta****Malareccia,** Malareccia E1**Mercacce (e)****Musiacce (e)** Musiacce D1 Muziaccia C1**Orellu (l')** Orello F2

Picciani G1

Piuchina, Pieghina E1**Punta di Pimpilasca** Pimpolasco (pointe de) F1**Purelliccia (a) de** puretta ?**Rivacolu** Rivocolo F3

Salelli C3

Sàndali, Sandali A5**Scacciera,** Scaciera E1 Scaciera E2**Talafretu** Talafredo A5 Talafredo F7**Tavagliese** Tavagliese C1 Tavagliese D1**Truvellicce (e)** Trovollacce F7**Unghjacu (l')** Ungiaccio F1